

# Pozzetti NEWERA



# Pozzetti

## NEWERA

**Per un classico della gelateria inizia una nuova epoca.**

I Pozzetti New Era di Ifi rappresentano l'incontro perfetto tra tradizione e innovazione, offrendo soluzioni a refrigerazione ventilata e a glicole. Due tecnologie, un unico obiettivo: garantire performance eccellenti, massimo comfort di utilizzo e ottimizzazione degli spazi. Pioniera, Ifi ha rivoluzionato il mondo dei Pozzetti, introducendo la refrigerazione ventilata, migliorando i sistemi a glicole e creando le carapine antirotazione. Un progresso continuo che porta la conservazione e il servizio del gelato a nuovi livelli di qualità ed efficienza.

**A new era begins for a gelato classic.**

The New Era Pozzetti by Ifi represents the perfect meeting of tradition and innovation, offering ventilated and glycol refrigeration solutions. Two technologies, one goal: to guarantee excellent performance, maximum comfort and space optimisation. With its aptitude for innovation, Ifi has revolutionised the world of Pozzetti, introducing ventilated refrigeration, improving glycol systems and creating anti-rotation tubs. Continuous progress that takes gelato storage and service to new levels of quality and efficiency.

**Une nouvelle ère commence pour un classique de la crème glacée.** Les Pozzetti New Era d'Ifi représentent la rencontre parfaite entre tradition et innovation, en proposant des solutions de réfrigération ventilée et au glycol. Deux technologies, un objectif : garantir d'excellentes performances, un confort maximal et une optimisation des espaces. Grâce à sa capacité d'innovation, Ifi a révolutionné le monde des Pozzetti, en introduisant la réfrigération ventilée, en améliorant les systèmes au glycol et en créant des carapines anti-rotation. Un progrès continu qui porte le stockage et le service des glaces à de nouveaux niveaux de qualité et d'efficacité.

**Eine neue Ära beginnt für einen Eisklassiker.** Die Pozzetti New Era von Ifi stellen die perfekte Verbindung zwischen Tradition und Innovation dar und bieten Lösungen für die Ventilierte und Glykolkühlung. Zwei Technologien, ein einziges Ziel: exzellente Leistung, maximaler Komfort und Raumoptimierung. Mit seiner Innovationsfähigkeit hat Ifi die Welt der Pozzetti revolutioniert, indem es die belüftete Kühlung einführt, die Glykolsysteme verbessert und verdrehsichere Karapinen entwickelt. Ein ständiger Fortschritt, der die Lagerung und den Service von Speiseeis auf ein neues Qualitäts- und Effizienzniveau hebt.

**Comienza una nueva era para un clásico del helado.**

Los Pozzetti New Era by Ifi representan el encuentro perfecto entre tradición e innovación, ofreciendo soluciones de refrigeración ventilada y con glicol. Dos tecnologías, un objetivo: garantizar excelentes prestaciones, máximo confort y optimización del espacio. Con su aptitud para la innovación, Ifi ha revolucionado el mundo de los Pozzetti introduciendo la refrigeración ventilada, mejorando los sistemas con glicol y creando carapinas antirotación. Un progreso continuo que lleva el almacenamiento y el servicio del helado a nuevos niveles de calidad y eficiencia.

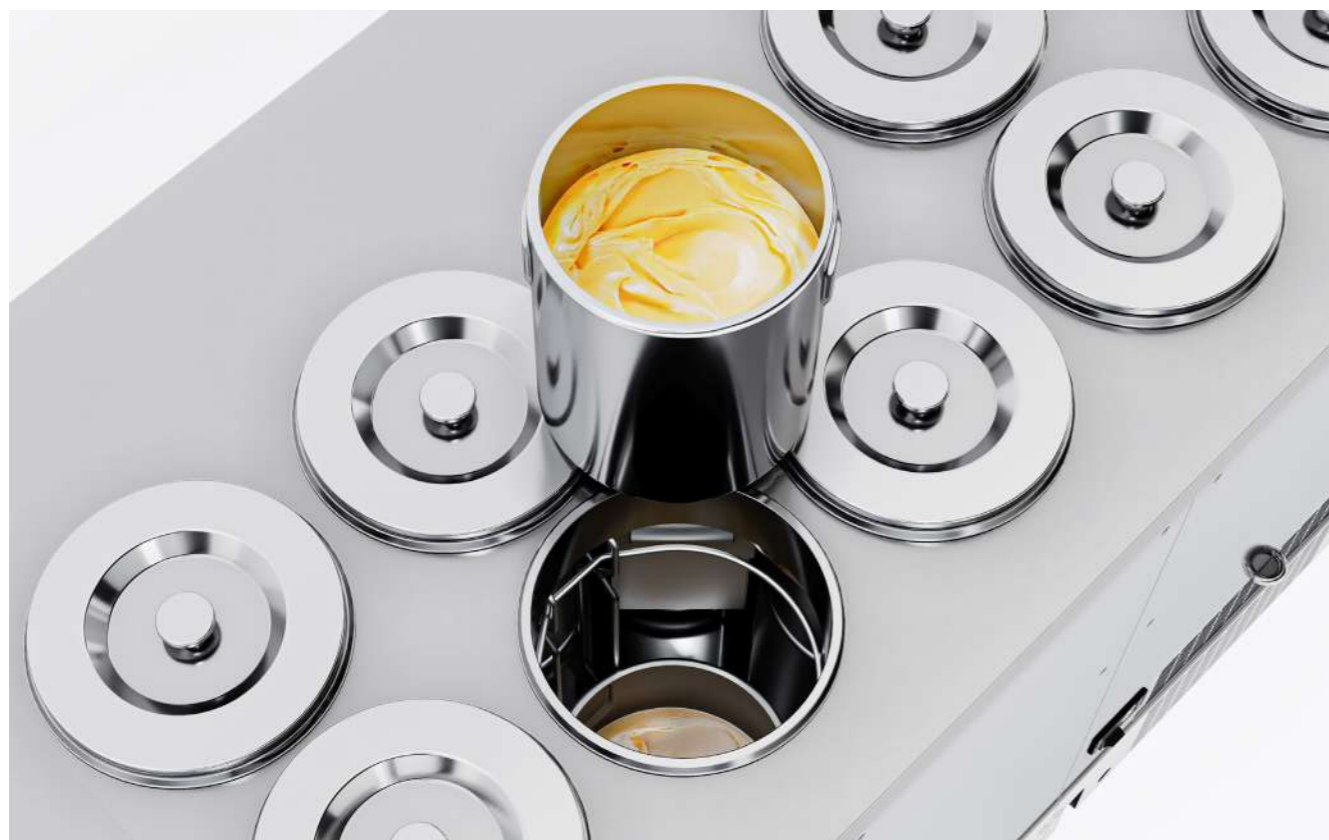
# REFRIGERAZIONE VENTILATA

## Eccellente spatolabilità.

Il sistema di refrigerazione ventilata garantisce una temperatura uniforme all'interno della vasca, eliminando la stratificazione del freddo. Grazie al **flusso di aria continuo e omogeneo** la differenza di temperatura tra le due carpine, di servizio e di riserva, è ridotta al minimo. La ventilazione assicura un gelato sempre facile da lavorare e pronto per essere servito, anche nella carapina di riserva.

## Temperatura di esercizio in tempi record.

A +30°C ambiente, il sistema Pozzetti ventilati New Era raggiunge la **temperatura di esercizio in soli 30 minuti**, permettendo un inserimento rapido del gelato.



Refrigerazione ventilata / Ventilated refrigeration

## VENTILATED REFRIGERATION

**Excellent scoopability.** The ventilated refrigeration system ensures a even temperature inside the tank, eliminating cold stratification. Thanks to the **continuous and uniform air flow**, the temperature difference between the two tubs, service and reserve, is minimised. The ventilation ensures that the gelato is always easy to process and ready to serve, even in the reserve tub.

**Operating temperature at record times.** At +86°F ambient, the New Era ventilated Pozzetti system reaches operating temperature in just 30 minutes, allowing the gelato to be put in quickly.

## RÉFRIGÉRATION VENTILÉE

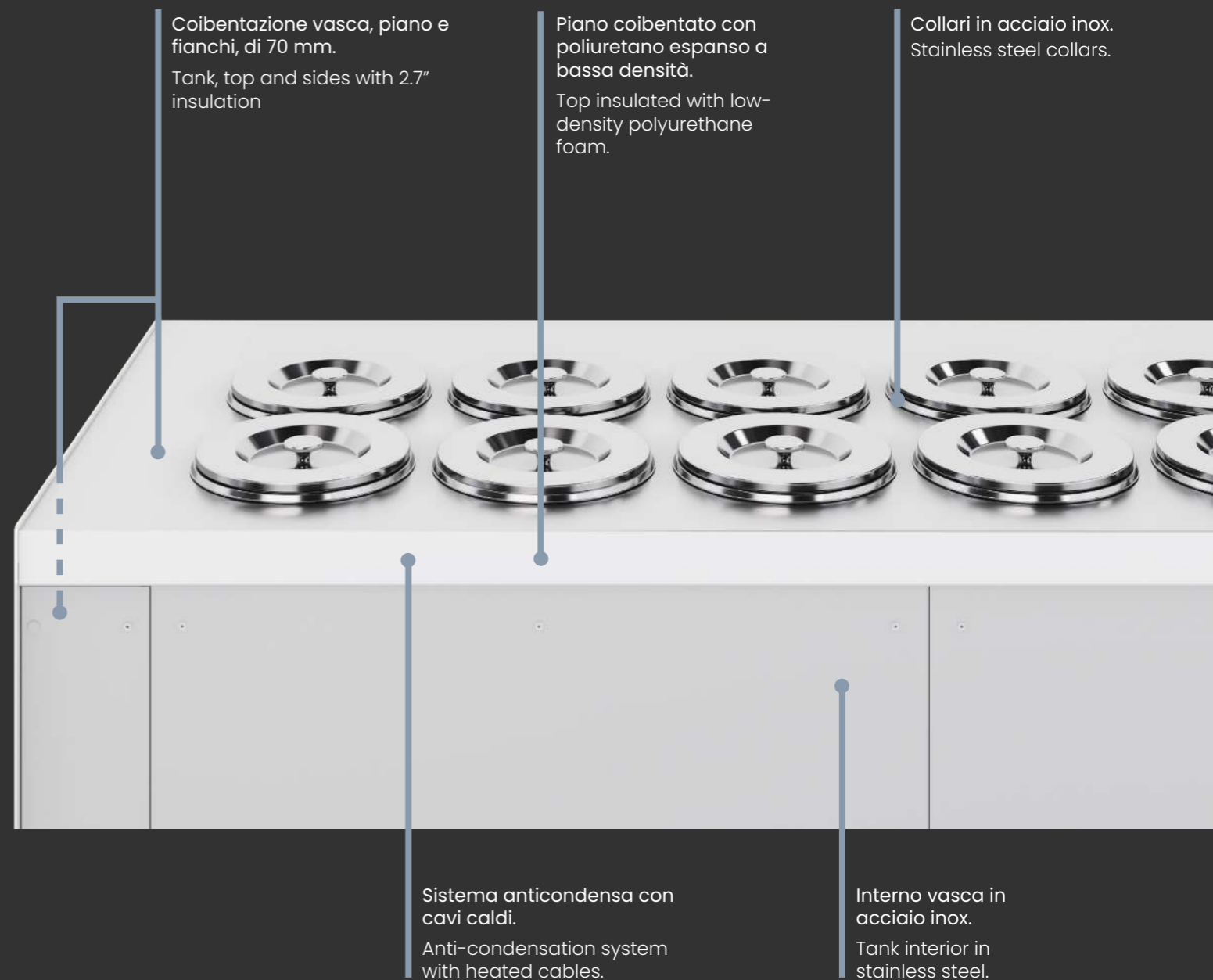
**Excellente capacité d'étalement.** Le système de réfrigération ventilée garantit une température uniforme à l'intérieur du réservoir, en éliminant la stratification du froid. Grâce au **flux d'air continu et uniforme**, la différence de température entre les deux chambres, de service et de réserve, est réduite au minimum. La ventilation garantit que la crème glacée est toujours facile à traiter et prête à être servie, même dans la carapina de réserve.

**Température de fonctionnement en un temps record.** À une température ambiante de +30°C, le système de Pozzetti ventilées New Era atteint sa température de fonctionnement en seulement 30 minutes, ce qui permet de mettre la glace en place rapidement.

# Performance.

## Massima efficienza per un gelato sempre perfetto

Performance. Maximum efficiency for perfect gelato every time/ Performance. Efficacité maximale pour une glace parfaite à chaque fois/ Leistung. Maximale Effizienz für perfektes Eis bei jeder Gelegenheit/Rendimiento. Máxima eficacia para un helado siempre perfecto



Coibentazione vasca, piano e fianchi, di 70 mm.

Tank, top and sides with 2.7" insulation

Piano coibentato con poliuretano espanso a bassa densità.

Top insulated with low-density polyurethane foam.

Collari in acciaio inox. Stainless steel collars.

Sistema anticondensa con cavi caldi.

Anti-condensation system with heated cables.

Interno vasca in acciaio inox.

Tank interior in stainless steel.

## BELÜFTETE KÜHLUNG

**Ausgezeichnete Verteilbarkeit.** Das belüftete Kühlsystem sorgt für eine gleichmäßige Temperatur im Inneren des Tanks, wodurch eine Kälteschichtung vermieden wird. Dank des **kontinuierlichen und gleichmäßigen Luftstroms** wird der Temperaturunterschied zwischen den beiden Kammern, Service und Reserve, minimiert. Die Belüftung sorgt dafür, dass das Eis auch in der Reservekammer immer leicht zu verarbeiten und servierbereit ist.

**Betriebstemperatur in Rekordzeit.** Bei einer Umgebungstemperatur von +30°C erreicht das New Era Ventilated Pozzetti System die Betriebstemperatur in nur 30 Minuten, so dass das Speiseeis schnell eingefüllt werden kann.

## REFRIGERACIÓN VENTILADA

**Excelente espatulabilidad.** El sistema de refrigeración ventilada garantiza una temperatura uniforme en el interior de la cuba eliminando la estratificación del frío. Gracias al **flujo de aire continuo y uniforme**, la diferencia de temperatura entre las dos carapinas, la de servicio y la de reserva, se reduce al mínimo. La ventilación garantiza que el helado esté siempre fácil de procesar y listo para servir, incluso en la carapina de reserva."

**Temperatura de servicio en tiempo récord.** A +30°C de temperatura ambiente, el sistema Pozzetti ventilados New Era alcanza la temperatura de funcionamiento en sólo 30 minutos, lo que permite introducir el helado rápidamente.

# Ergonomia.

## Praticità e comfort ottimali

### Estrazione guidata delle carapine.

L'**esclusivo sistema a cestelli**, con guide anche nella riserva, garantisce l'antirotazione a ogni livello e facilita l'estrazione delle carapine.

### Filtro condensatore amovibile e lavabile.

Il filtro condensatore è progettato per consentire una manutenzione ordinaria semplice e rapida. Il filtro è facile da rimuovere senza l'impiego di utensili e lavabile sotto acqua corrente. La corretta pulizia del filtro contribuisce al mantenimento delle prestazioni del compressore nel tempo.

### Allert intelligente per la pulizia del filtro.

Un avanzato pannello di controllo aiuta l'operatore nella gestione della manutenzione ordinaria, segnalando tramite un **sistema di allerta, visivo e sonoro**, la necessità della pulizia del filtro condensatore.

### Livello di servizio ottimizzato.

Il gelato può essere posizionato a soli 65 mm sotto il piano di servizio, rendendo l'esperienza d'uso più comoda e funzionale.

Esclusivo sistema a cestelli.  
Exclusive basket system.

Vasca con angoli interni arrotondati: facile pulizia e maggiore igiene.

Tank with rounded inner corners: easy cleaning and improved hygiene.

A richiesta, rubinetto di scarico per un facile smaltimento dell'acqua dalla vasca in assenza di scarico dedicato.

On request, a drain tap for easy disposal of water from the tank in the absence of a dedicated drain.



### Ergonomics. Optimal convenience and comfort

**Guided tubs extraction.** The unique basket system, with guides also in the storage area, guarantees anti-rotation at every level and facilitates the extraction of the tubs.

**Removable and washable condenser filter.** The condenser filter is designed for quick and easy routine maintenance. The filter is easy to remove without tools and washable under running water. Proper cleaning of the filter helps maintain compressor performance over time.

**Intelligent filter cleaning alert.** An advanced control panel assists the operator in managing routine maintenance, signalling by means of a visual and audible alert system the need for condenser filter cleaning.

**Optimised service level.** The gelato can be positioned just 2.56" below the service level, making the user experience more comfortable and functional.

### Ergonomie. Optimal convenience and comfort

**Extraction guidée des carapines.** Le système unique de panier, avec des guides également dans la réserve, garantit l'anti-rotation à tous les niveaux et facilite l'extraction des carapines.

**Filtre du condenseur amovible et lavable.** Le filtre du condenseur est conçu pour permettre un entretien de routine rapide et facile. Le filtre est facile à retirer sans outil et lavable à l'eau courante. Un bon nettoyage du filtre permet de maintenir les performances du compresseur dans le temps.

**Alerte intelligente de nettoyage du filtre.** Un panneau de commande avancé aide l'opérateur à gérer l'entretien de routine, en signalant par un système d'alerte visuel et sonore la nécessité de nettoyer le filtre du condenseur.

**Niveau de service optimisé.** La glace peut être positionnée à seulement 65 mm en dessous du niveau de service, ce qui rend l'expérience de l'utilisateur plus confortable et plus fonctionnelle.

### Ergonomie. Optimale Praktikabilität und Komfort

**Geführte Extraktion der runden Eisbehälter.** Das exclusive Korb-system, mit Führungen auch in der Reserve, garantiert Verdrehsicherheit auf jeder Ebene und erleichtert das Herausziehen der Wannen.

**Herausnehmbarer und waschbarer Kondensatorfilter.** Der Kondensatorfilter ist so konzipiert, dass er eine schnelle und einfache Routinewartung ermöglicht. Der Filter lässt sich leicht und ohne Werkzeug herausnehmen und kann unter fließendem Wasser gewaschen werden. Eine ordnungsgemäße Reinigung des Filters trägt dazu bei, dass die Leistung des Kompressors über lange Zeit erhalten bleibt.

**Intelligenter Filterreinigungsalarm.** Ein fortschrittliches Bedienfeld unterstützt den Bediener bei der Verwaltung der Routinewartung und signalisiert über ein optisches und akustisches Warnsystem die Notwendigkeit einer Kondensatorfilterreinigung.

**Optimiertes Serviceniveau.** Das Eis kann nur 65 mm unterhalb der Bedienebene positioniert werden, was die Bedienung komfortabler und funktioneller macht.

### Ergonomía. Comodidad y confort óptimos

**Extracción guiada de las carapinas.** El exclusivo sistema de cesta, con guías también en la reserva, garantiza la antirrotación en todos los niveles y facilita la extracción de las carapinas.

**Filtro condensador extraíble y lavable.** El filtro del condensador está diseñado para un mantenimiento rutinario rápido y sencillo. El filtro es fácil de extraer sin herramientas y lavable bajo el grifo. La limpieza adecuada del filtro ayuda a mantener el rendimiento del compresor a lo largo del tiempo.

**Alerta inteligente de limpieza del filtro.** Un avanzado panel de control ayuda al operador a gestionar el mantenimiento rutinario, señalando mediante un sistema de alerta visual y sonora la necesidad de limpiar el filtro del condensador.

**Nivel de servicio optimizado.** El Gelato puede colocarse a sólo 65 mm por debajo del nivel de servicio, haciendo que la experiencia del usuario sea más cómoda y funcional.

# Design.

## Ottimizzazione dello spazio

### Continuità visiva nell'esposizione.

Il sistema di canalizzazione brevettato Ifi garantisce un **allineamento uniforme delle carapine**, che mantengono sempre la stessa distanza, **anche in presenza di vasche con temperature differenti**. Un design flessibile che consente di scegliere la temperatura di esercizio e il numero di fori, per una composizione potenzialmente infinita (a partire da 4 fori).

### Linee perfette.

Il piano di servizio e la pannellatura sempre continui, creano **superfici senza interruzioni**, valorizzano l'eleganza del banco e conferiscono armonia visiva.

### Unità condensatrice integrata.

L'unità condensatrice a bordo è sempre posizionata sotto la vasca, anche nella versione con riserva. Una soluzione che ottimizza lo spazio e garantisce un banco compatto e funzionale.

### Design. Optimisation of space

**Visual continuity in the display.** The patented Ifi multiplexing system guarantees a **uniform alignment of the tubs**, which always keep the same distance between them **even in the presence of tanks with different temperatures**. A flexible design that allows you to choose the operating temperature and number of holes, for a potentially infinite composition (starting with 4 holes).

**Perfect lines.** The always-continuous service top and front cladding create **seamless surfaces**, enhance the elegance of the counter and lend visual harmony.

**Integrated condensing unit.** The on-board condensing unit is always positioned under the tank, even in the version with storage. A solution that optimises space and guarantees a compact and functional counter.

### Design. Optimisation de l'espace

**Continuité visuelle dans la présentation.** Le système de canalisation breveté Ifi garantit un **alignement uniforme des carapines**, qui conservent toujours la même distance, **même en présence de réservoirs à températures différentes**. Une conception flexible qui permet de choisir la température de fonctionnement et le nombre de trous, pour une composition potentiellement infinie (à partir de 4 trous).

**Des lignes parfaites.** La surface de service toujours continue et les panneaux créent des surfaces homogènes, rehaussent l'élégance du comptoir et apportent une harmonie visuelle.

**Groupe de condensation intégré.** Le groupe de condensation a bord est toujours positionné sous le lavabo, même dans la version avec réserve. Une solution qui optimise l'espace et garantit un comptoir compact et fonctionnel.

### Design. Optimierung des Raums

**Visuelle Kontinuität in der Auslage.** Das patentierte Ifi-Kanalierungssystem garantiert eine **einheitliche Ausrichtung der Eisbehälter**, die immer den gleichen Abstand einhalten, **auch bei Wannen mit unterschiedlichen Temperaturen**. Ein flexibles Design, das es Ihnen ermöglicht, die Betriebstemperatur und die Anzahl der Löcher zu wählen, für eine potentiell unendliche Zusammensetzung (beginnend mit 4 Löchern).

**Perfekte Linien.** Die stets durchgängige Servicefläche und die Verkleidung schaffen **nahtlose Oberflächen**, unterstreichen die Eleganz der Theke und sorgen für optische Harmonie.

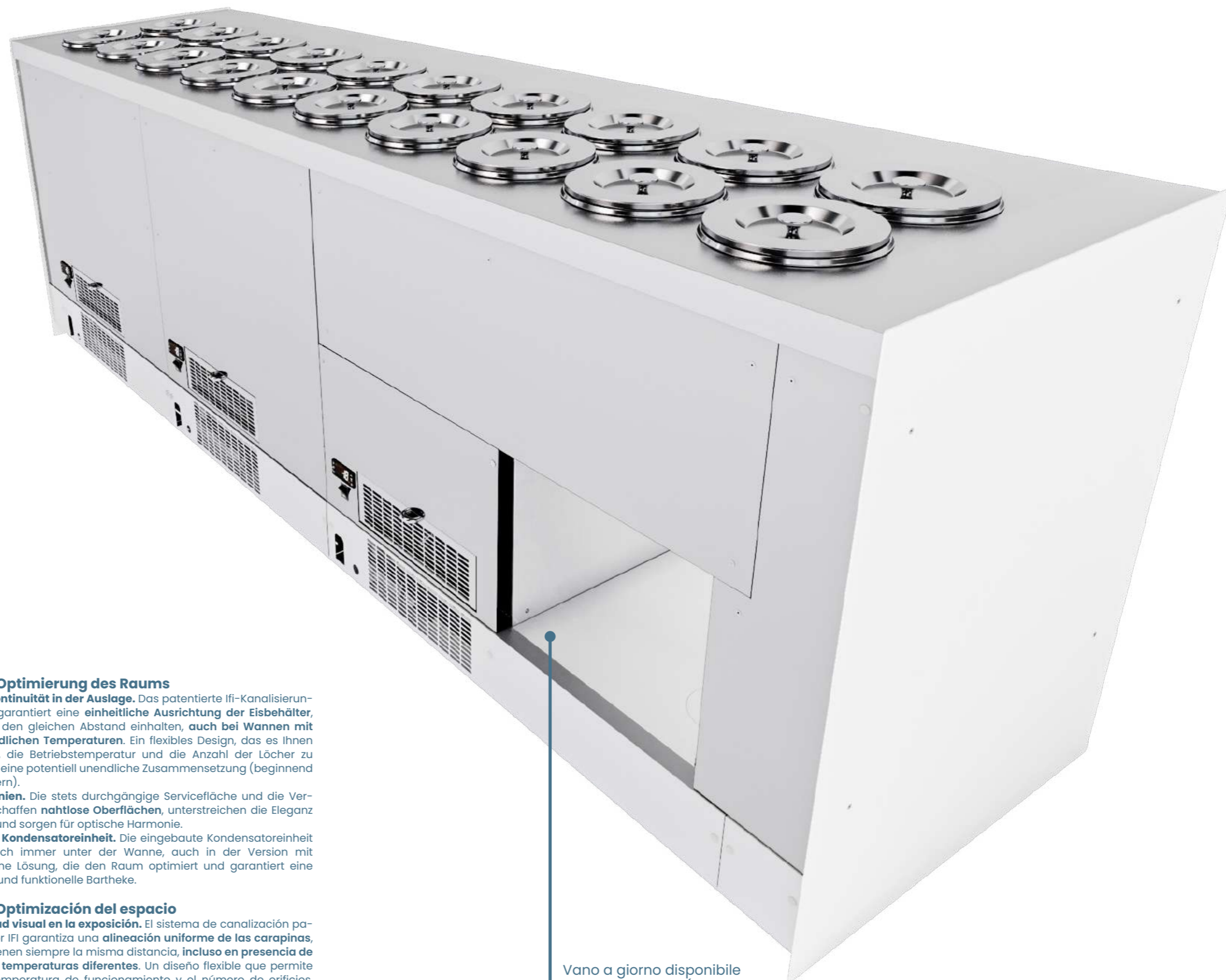
**Integrierte Kondensatoreinheit.** Die eingebaute Kondensatoreinheit befindet sich immer unter der Wanne, auch in der Version mit Reserve. Eine Lösung, die den Raum optimiert und garantiert eine kompakte und funktionelle Bartheke.

### Diseño. Optimización del espacio

**Continuidad visual en la exposición.** El sistema de canalización patentado por Ifi garantiza una **alineación uniforme de las carapinas**, que mantienen siempre la misma distancia, **incluso en presencia de cubas con temperaturas diferentes**. Un diseño flexible que permite elegir la temperatura de funcionamiento y el número de orificios, para una composición potencialmente infinita (a partir de 4 orificios).

**Líneas perfectas.** La superficie de servicio y el revestimiento enrasados crean **superficies sin juntas**, realzan la elegancia del mostrador y aportan armonía visual.

**Unidad condensadora integrada.** La unidad condensadora integrada siempre está situada debajo de la cuba incluso en la versión con reserva. Una solución que optimiza el espacio y garantiza un mostrador compacto y funcional.



Vano a giorno disponibile dal modulo 8 fori (solo versione senza riserva).

Open compartment available from the 8-hole module (only for version without reserve).

# REFRIGERAZIONE A GLICOLE

## Eccellente spatolabilità.

Dall'esperienza del dipartimento Ricerca e Sviluppo Ifi, nasce l'esclusivo sistema di refrigerazione a glicole dei Pozzetti New Era (patent pending). Il sistema garantisce una reale uniformità di temperatura tra la carapina di servizio e quella di riserva, soprattutto nel punto più critico, quello in superficie. Per un gelato sempre spatolabile e pronto per essere servito, anche dalla carapina di riserva.

## Conservazione ottimale.

La carapina è collocata ben al di sotto della linea del glicole e il gelato rimane avvolto dal freddo, assicurando una consistenza e una conservazione ideali.

## GLYCOL REFRIGERATION

**Excellent spreadability.** The experience of Ifi Research and Development department has given rise to the exclusive glycol refrigeration system for New Era Pozzetti (patent pending). The system guarantees real temperature uniformity between the service and reserve tubs, especially at the most critical point, the gelato surface. For a gelato that is always scoopable and ready to be served, even from the reserve tub.

**Optimum preservation.** The tub is placed well below the glycol line and the gelato remains surrounded by the cold, ensuring an ideal consistency and optimal conservation.

## RÉFRIGÉRATION AU GLYCOL

**Excellente capacité d'étalement.** L'expérience du département Recherche et Développement de l'Ifi est à l'origine du système exclusif de réfrigération au glycol pour les Pozzetti New Era (brevet en cours d'homologation). Ce système garantit une réelle uniformité de température entre la carapine de service et la carapine de réserve, en particulier au point le plus critique, la surface. Pour des glaces toujours prêtes à être servies, même à partir de la carapine de réserve.

**Conservation optimale.** La carapine est placée bien en dessous de la ligne de glycol et la glace reste enveloppée par le froid, ce qui garantit une consistance idéale et une conservation optimale.

## GLYKOLKÜHLUNG

**Hervorragende Streichfähigkeit.** Aus der Erfahrung der Ifi-Forschungs- und Entwicklungsabteilung stammt das exklusive Glykol-Kühlsystem der Pozzetti New Era (zum Patent angemeldet). Das System garantiert eine echte Temperaturgleichmäßigkeit zwischen der Service- und der Reserve Carapina, insbesondere an der kritischsten Stelle, der Oberfläche. Für ein Eis, das auch in der Reserve Carapina immer löffelfertig und servierbereit ist.

**Optimale Konservierung.** Die Carapina befindet sich weit unterhalb der Glykollinie und das Eis bleibt von der Kälte umhüllt, was eine ideale Konsistenz und optimale Lagerung gewährleistet.

## REFRIGERACIÓN CON GLICOL

**Excelente espatulabilidad.** De la experiencia del departamento de Investigación y Desarrollo de Ifi nace el exclusivo sistema de refrigeración con glicol para los Pozzetti New Era (pendiente de patente). El sistema garantiza una verdadera uniformidad de temperatura entre la carapina de servicio y la de reserva, especialmente en el punto más crítico o sea la superficie. Para un helado siempre espatulable y listo para servir, incluso desde la carapina de reserva.

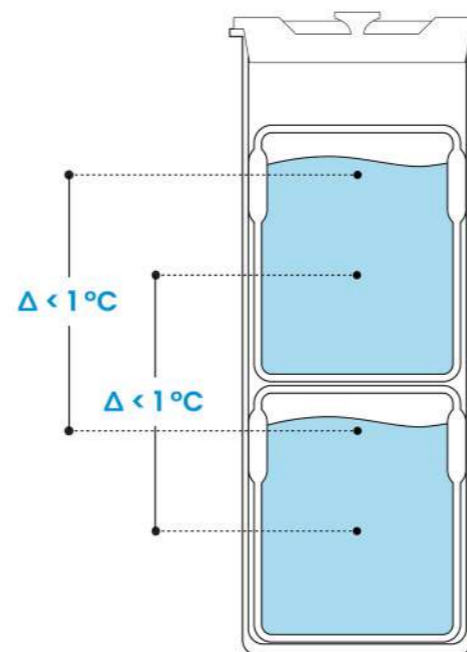
**Conservación óptima.** La carapina se coloca muy por debajo de la línea de glicol y el helado permanece envuelto por el frío, lo que garantiza una consistencia ideal y una conservación óptima.

# Performance.

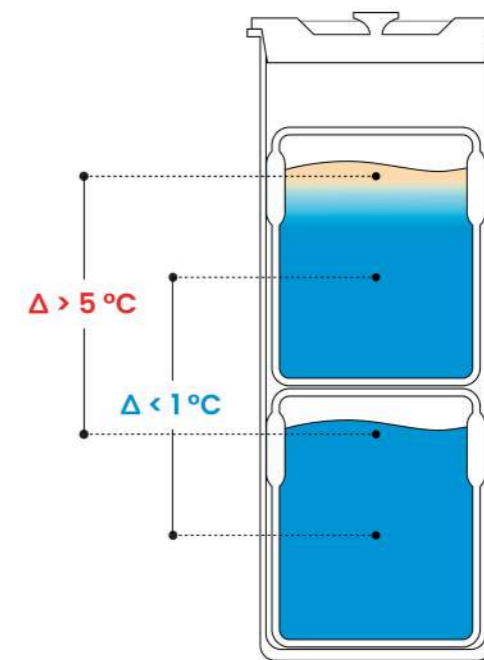
## Massima efficienza per un gelato sempre perfetto

Performance. Maximum efficiency for perfect gelato every time/ Performance. Efficacité maximale pour une glace parfaite à chaque fois/ Leistung. Maximale Effizienz für perfektes Eis bei jeder Gelegenheit/Rendimiento. Máxima eficacia para un helado siempre perfecto

## Ifi New Era



## Standard



## Spatolabilità ideale, anche a carapina piena.

I test Ifi misurano i dati nel punto più critico per il servizio, la zona in superficie, rilevando sempre uniformità di temperatura e spatolabilità ideale del gelato, anche con il massimo riempimento delle carapine, sia di servizio sia di riserva.

**Ideal scoopability, even with a full tub.** Ifi tests measure data at the most critical point for the service, the surface area, always detecting temperature uniformity and ideal scoopability of the gelato, even with the maximum filling of the tubs both service and reserve.

## Une distribution idéale, même avec une carapine pleine.

Les tests Ifi mesurent les données au point le plus critique pour le service, la surface, en détectant toujours l'uniformité de la température et l'écaillage idéal de la glace, même avec le remplissage maximum de la carapine, aussi bien pour le service que pour la réserve.

## Ideale Streichfähigkeit, auch mit einer vollen Carapina.

Die Ifi-Tests messen die Daten am kritischsten Punkt für den Service, der Oberfläche, und ermitteln stets die Temperaturgleichmäßigkeit und die ideale Streichfähigkeit des Gelato, auch bei maximaler Füllung der Carapina, sowohl im Service als auch in der Reserve.

## Espatulabilidad ideal incluso con la carapina llena.

Las pruebas Ifi miden los datos en el punto más crítico para el servicio, la superficie, detectando siempre la uniformidad de temperatura y la espatulabilidad ideal del Gelato, incluso con el máximo llenado de la carapina, tanto de servicio como de reserva.

# Ergonomia.

## Praticità e comfort ottimali

### Filtro condensatore amovibile e lavabile.

Il filtro condensatore è progettato per consentire una manutenzione ordinaria semplice e rapida. Il filtro è facile da rimuovere senza l'impiego di utensili e lavabile sotto acqua corrente. La corretta pulizia del filtro contribuisce al mantenimento delle prestazioni del compressore nel tempo.

### Allert intelligente per la pulizia del filtro.

Un avanzato pannello di controllo aiuta l'operatore nella gestione della manutenzione ordinaria, segnalando tramite un **sistema di allerta, visivo e sonoro**, la necessità della pulizia del filtro condensatore.

### Ergonomics. Optimal convenience and comfort

**Removable and washable condenser filter.** The condenser filter is designed for quick and easy routine maintenance. The filter is easy to remove without tools and washable under running water. Proper cleaning of the filter helps maintain compressor performance over time. **Intelligent filter cleaning alert.** An advanced control panel assists the operator in managing routine maintenance, signalling by means of a **visual and audible alert system** the need for condenser filter cleaning.

### Ergonomie. Praticità e comfort ottimali

**Filtre du condenseur amovible et lavable.** Le filtre du condenseur est conçu pour un entretien de routine rapide et facile. Le filtre est facile à retirer sans outil et lavable à l'eau courante. Un bon nettoyage du filtre permet de maintenir les performances du compresseur dans le temps.

**Alerte intelligente de nettoyage du filtre.** Un panneau de commande avancé aide l'opérateur à gérer l'entretien de routine, en signalant par un **système d'alerte visuel et sonore** la nécessité de nettoyer le filtre du condenseur.

### Ergonomie. Optimale Praktikabilität und Komfort

**Herausnehmbarer und waschbarer Kondensatorfilter.** Der Kondensatorfilter ist so konzipiert, dass er eine schnelle und einfache Routinewartung ermöglicht. Der Filter lässt sich leicht und ohne Werkzeug herausnehmen und kann unter fließendem Wasser gewaschen werden. Eine ordnungsgemäße Reinigung des Filters trägt dazu bei, dass die Leistung des Kompressors über lange Zeit erhalten bleibt.

**Intelligenter Filterreinigungsalarm.** Ein fortschrittliches Bedienfeld unterstützt den Bediener bei der Verwaltung der Routinewartung und signalisiert über ein **optisches und akustisches Warnsystem** die Notwendigkeit einer Kondensatorfilterreinigung.

### Ergonomía. Comodidad y confort óptimos

**Filtro del condensador extraíble y lavable.** El filtro del condensador está diseñado para un mantenimiento rutinario rápido y sencillo. El filtro es fácil de extraer sin herramientas y se puede lavar bajo el grifo. La limpieza adecuada del filtro ayuda a mantener el rendimiento del compresor a lo largo del tiempo.

**Alerta inteligente de limpieza del filtro.** Un avanzado panel de control ayuda al operador a gestionar el mantenimiento rutinario, señalando mediante un **sistema de alerta visual y sonora** la necesidad de limpiar el filtro del condensador.



# Design.

## Ottimizzazione dello spazio

### Unità condensatrice integrata.

L'unità condensatrice a bordo è sempre posizionata sotto la vasca, anche nella versione con riserva. Una soluzione che ottimizza lo spazio e garantisce un banco compatto e funzionale.

### Linee perfette.

Il piano di servizio e la pannellatura sempre continui creano **superfici senza interruzioni**, valorizzano l'eleganza del banco e conferiscono armonia visiva.

### Vasca compatta.

Grazie a una progettazione avanzata, tutti i componenti funzionali della vasca sono integrati al suo interno, rendendola più **compatta**. Questa soluzione consente di sfruttare al meglio lo spazio disponibile, ottenendo **moduli con dimensioni ottimizzate**, sia nella versione solo vasca sia con banco. Un approccio funzionale che combina praticità ed efficienza.

Coibentazione fianchi vasca fino a 85 mm.  
Tank sides insulation up to 3.34".

Sistema anticondensa con cavi caldi.  
Anti-condensation system with heated cables.

Collari in acciaio inox.  
Stainless steel collars.

Vasca compatta.  
Compact tank.



Vano a giorno a partire dal modulo 6 fori (solo versione senza riserva).

Open compartment from 6-hole module (only for version without reserve).

### Design. Optimising space

**On-board condensing unit.** The on-board condensing unit is always positioned under the tank, even in the version with storage. A solution that optimises space and guarantees a compact and functional counter.

**Perfect lines.** The always-continuous service top and front cladding create **seamless surfaces**, enhance the elegance of the counter and lend visual harmony.

**Compact tank.** Thanks to an advanced design, all the functional components of the tank are integrated into it, making it more **compact**. This solution makes the best use of the available space, resulting in **modules with optimised dimensions**, both in the tub-only version and with a counter. A functional approach that combines practicality and efficiency.

### Design. Optimisation de l'espace

**Groupe de condensation embarqué.** Le groupe de condensation embarqué est toujours positionné sous le réservoir, même dans la version avec réserve. Une solution qui optimise l'espace et garantit un comptoir compact et fonctionnel.

**Des lignes parfaites.** Le plan de service toujours continu et l'habillage créent des **surfaces homogènes**, rehaussent l'élégance du comptoir et apportent une harmonie visuelle.

**Cuve compacte.** Grâce à une conception avancée, tous les composants fonctionnels de la cuve sont intégrés à l'intérieur de celle-ci, ce qui la rend plus **compacte**. Cette solution permet d'exploiter au mieux l'espace disponible et d'obtenir des **modules aux dimensions optimisées**, aussi bien dans la version cuve simple que dans celle avec comptoir. Une approche fonctionnelle qui allie praticité et efficacité.

### Design. Optimierung des Raums

**Integrierte Kondensatoreinheit.** Die eingebaute Kondensatoreinheit befindet sich immer unter der Wanne, auch in der Version mit Reserve. Eine Lösung, die den Raum optimiert und garantiert eine kompakte und funktionelle Bartheke.

**Perfekte Linienführung.** Die stets durchgängige Bedienfläche und die Verkleidung schaffen **nahtlose Oberflächen**, unterstreichen die Eleganz der Theke und sorgen für optische Harmonie.

**Kompakte Wanne.** Dank eines fortschrittlichen Designs sind alle funktionellen Komponenten der Wanne in diese integriert, wodurch sie **kompakter** wird. Diese Lösung nutzt den verfügbaren **Raum optimal aus und führt** zu Modulen mit optimierten Abmessungen, sowohl in der reinen Wannenversion als auch in der Version mit Theke. Ein funktionaler Ansatz, der Zweckmäßigkeit und Effizienz vereint.

### Diseño. Optimización del espacio

**Unidad condensadora autocontenida.** La unidad condensadora autocontenida siempre está situada debajo de la cuba incluso en la versión con reserva. Una solución que optimiza el espacio y garantiza un mostrador compacto y funcional.

**Líneas perfectas.** La superficie de servicio y el revestimiento enrasados crean **superficies sin juntas**, realzan la elegancia del mostrador y aportan armonía visual.

**Lavabo compacto.** Gracias a un diseño avanzado, todos los componentes funcionales de la cuba están integrados en ella, haciéndola más **compacta**. Esta solución aprovecha al máximo el espacio disponible, dando lugar a **módulos de dimensiones optimizadas**, tanto en la versión sólo cuba como con mostrador. Un enfoque funcional que combina practicidad y eficiencia.



# Antirotazione.

## Carapine antirotazione.

Ifi ha da tempo dotato l'intera gamma Pozzetti di carapine antirotazione: prima in **acciaio inox**, poi anche in **polietilene alimentare**. Il sistema innovativo, industrializzato per prima da Ifi, blocca la carapina all'interno del Pozzetto, impedendone così la rotazione e facilitando l'operatore mentre spatola il gelato, rendendo l'operazione più comoda.

La carapina in polietilene ad alta densità (PEHD), certificato per il contatto con gli alimenti, offre diversi vantaggi, è: resistente, maneggevole e versatile, perchè lavabile in lavastoviglie professionali, leggera e meno fredda al contatto con le mani, perfetta anche come carapina di riserva.



Antirotazione / Antirotation

## Anti-rotation.

**Anti-rotation tubs.** Ifi has long since equipped its entire Pozzetti range with anti-rotation tubs: first in **stainless steel**, then also in **food-grade polyethylene**. The innovative system, first industrialised by Ifi, locks the tubs inside the Pozzetto, thus preventing it from rotating and facilitating the operator while scooping the gelato, making the operation more comfortable.

Made of high-density polyethylene (PEHD), certified for contact with foodstuff, this anti-rotation tub offers several advantages: it is resistant, easy to handle and versatile, because it is washable in professional dishwashers, light and less cold when in contact with hands, perfect also as a spare tub.

## Anti-rotation.

**Carapine anti-rotation.** Depuis longtemps, Ifi a équipé toute sa gamme de pozzetti de carapines anti-rotation : d'abord en **acier inoxydable**, puis également en **polyéthylène alimentaire**. Ce système innovant, industrialisé pour la première fois par Ifi en 2012, bloque la carapine à l'intérieur du Pozzetto, l'empêchant ainsi de tourner et facilitant le travail de l'opérateur lors du prélèvement de la glace, ce qui rend l'opération plus confortable.

Fabriquée en polyéthylène haute densité (PEHD), certifiée pour le contact avec les aliments, cette carapine anti-rotation présente plusieurs avantages : elle est résistante, facile à manipuler et polyvalente, car elle est lavable dans les lave-vaisselle professionnels, légère et moins froide au contact des mains, parfaite également comme carapine de rechange.

## Anti-Rotation.

**Verdrehsicheren Carapine.** Ifi hat seit langem seine gesamte Pozzetti Produktpalette mit verdrehsicheren Carapine ausgestattet: zunächst aus **Edelstahl**, dann auch aus **lebensmittelechtem Polyethylen**. Das innovative System, das von Ifi erstmals industrialisiert wurde, blockiert die Carapina im Inneren des Pozzetto und verhindert so, dass er sich dreht, was dem Bediener das Schöpfen des Eises erleichtert und die Arbeit komfortabler macht.

Die aus hochdichtem Polyethylen (PEHD) gefertigte und für den Kontakt mit Lebensmitteln zertifizierte drehsichere Carapina bietet mehrere Vorteile: Sie ist widerstandsfähig, einfach zu handhaben und vielseitig einsetzbar, da sie in professionellen Spülmaschinen gewaschen werden kann, leicht und bei Kontakt mit den Händen weniger kalt ist und sich auch als Ersatzcarapina eignet.

## Anti-rotación.

**Carapinas antirotación.** Hace tiempo que Ifi ha equipado toda su gama de Pozzetti con carapinas antirotación: primero en **acero inoxidable**, luego también en **polietileno alimentario**. El innovador sistema, industrializado por primera vez por Ifi en 2012, bloquea la carapina en el interior del Pozzetto, impidiendo así que gire y facilitando al operario mientras espatula el helado, haciendo más cómoda la operación.

Fabricada en polietileno de alta densidad (PEHD), certificado para el contacto con alimentos, esta carapina antirotación ofrece varias ventajas: es resistente, fácil de manejar y versátil, ya que es lavable en lavavajillas profesionales, ligera y menos fría al contacto con las manos, perfecta también como carapina de repuesto.

# Sostenibilità.

## Transizione ecologica: un impegno concreto per il futuro.

Con i Pozzetti New Era, Ifi unisce efficienza energetica, componenti di qualità e rispetto per l'ambiente.

## Efficienza energetica.

Grazie alla progettazione avanzata e all'utilizzo del gas refrigerante R290, a basso impatto ambientale, i Pozzetti New Era riducono la dispersione termica e i consumi, offrendo prestazioni ottimali e sostenibili.

## Materiali durevoli.

Realizzati con componenti di alta qualità e progettati per consentire una facile manutenzione ordinaria, i Pozzetti New Era garantiscono lunga durata e riduzione degli sprechi.



## Sustainability.

**Ecological transition:** a concrete commitment to the future. With New Era Pozzetti, Ifi combines energy efficiency, quality components and respect for the environment. **Energy efficiency.** Thanks to advanced design and the use of the environmentally friendly R290 refrigerant gas, New Era Pozzetti reduce heat loss and consumption, offering optimal and sustainable performance. **Durable materials.** Made from high-quality components and designed for easy routine maintenance, New Era Pozzetti ensure long life and reduced waste.

## Durabilità.

**La transition écologique :** un engagement concret pour l'avenir. Avec les Pozzetti New Era, Ifi allie efficacité énergétique, qualité des composants et respect de l'environnement. **Efficacité énergétique.** Grâce à une conception avancée et à l'utilisation du gaz réfrigérant R290, respectueux de l'environnement, les Pozzetti New Era réduisent les pertes de chaleur et la consommation, offrant ainsi des performances optimales et durables. **Matériaux durables.** Fabriqués à partir de composants de haute qualité et conçus pour un entretien de routine facile, les Pozzetti New Era garantissent une longue durée de vie et une réduction des déchets.

## Nachhaltigkeit.

**Ökologischer Wandel:** ein konkretes Engagement für die Zukunft. Mit den Pozzetti New Era verbindet Ifi Energieeffizienz, Qualitätskomponenten und Umweltschutz. **Energieeffizienz.** Dank des fortschrittlichen Designs und der Verwendung des umweltfreundlichen Kältemittels R290 reduzieren die Pozzetti New Era den Wärmeverlust und den Verbrauch und bieten eine optimale und nachhaltige Leistung. **Langlebige Materialien.** Die aus hochwertigen Komponenten gefertigten und für eine einfache Routinewartung konzipierten Pozzetti New Era gewährleisten eine lange Lebensdauer und weniger Abfall.

## Sostenibilidad.

**Transición ecológica:** un compromiso concreto con el futuro. Con los Pozzetti New Era, Ifi combina eficiencia energética, componentes de calidad y respeto por el medio ambiente. **Eficiencia energética.** Gracias a un diseño avanzado y al uso del gas refrigerante R290, respetuoso con el medio ambiente, los Pozzetti New Era reducen la pérdida de calor y el consumo, ofreciendo un rendimiento óptimo y sostenible. **Materiales duraderos.** Fabricados con componentes de alta calidad y diseñados para facilitar el mantenimiento rutinario, los Pozzetti New Era garantizan una larga vida útil y una reducción de desperdicios.

Sostenibilità / Sustainability

# Dati tecnici

Data sheet/Fiche technique/Technische Daten/Datos técnicos



## Classe climatica 7

Climate class/Classe climatique/Klimaklasse/Clase climática

<b>Gelato</b>	<b>+35°C - 75% U.R.</b>
Gelato	+95°F - 75% R.H.
Glace	+35°C - 75% U.R.
Eis	+35°C - 75% R.L.
Gelato	+35°C - 75% H.R.

## Servizi

Services/Services/Ausführungen/Servicios

<b>Gelato</b>	<b>-18°C; -2°C</b>
Gelato	-0°F; +28°F
Glace	-18°C; -2°C
Eis	-18°C; -2°C
Gelato	-18°C; -2°C

## Gas

Gas/Gaz/Gas/Gas

**Motore incorporato R290**

**Motore remoto R452A**

Moteur incorporé R290  
Moteur à distance R452A

Built-in condensing unit R290

Remote condensing unit R452A

Eingebauter Motor R290  
Externer Motor R452A

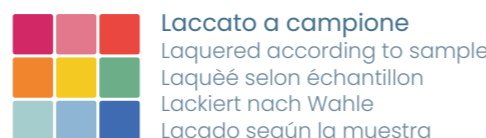
Motor incorporado R290  
Motor remoto R452A

## Finiture

Finishes/Finitions/Verkleidung/Acabados



**Collezione finiture Ifi**  
Ifi finish Collection  
Collection de finitions Ifi  
Kollektion Ifi Verkleidungen  
Colección acabados Ifi

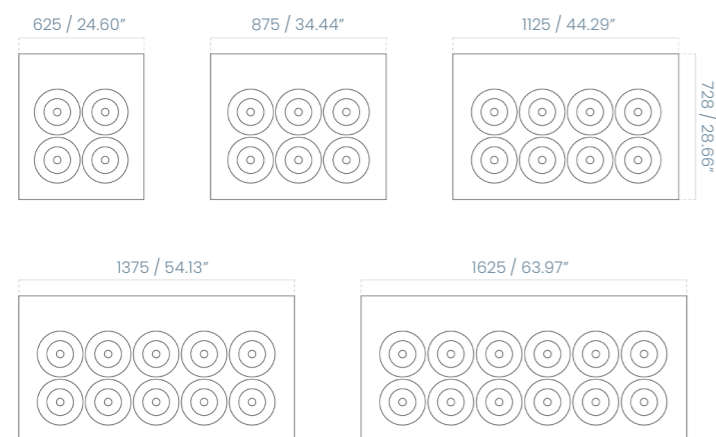


**Laccato a campione**  
Laquered according to sample  
Laquéé selon échantillon  
Lackiert nach Wahle  
Lacado según la muestra

## Misure pozzetti glicole

Glycol Pozzetti sizes/Mesure des cuves de glycol/Maße des Glykol Pozzetti/Medidas Pozzetti glicol

mm/inches



## Vasche e banchi con e senza riserva

Tanks and counters with and without storage/Cuves et comptoirs avec et sans réserve/Einbauwannen und Barthecken mit und ohne Reserve/Cubas y mostradores con y sin reserva

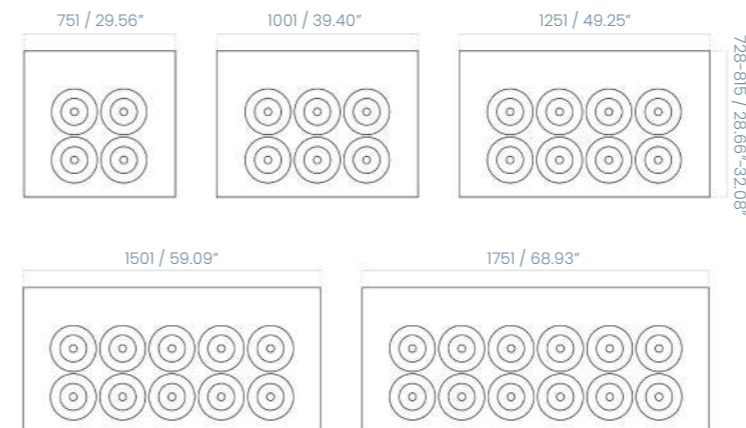
## Misure pozzetti ventilati

Ventilated pozzetti sizes/Mesures pozzetti ventilés /Maße pozzetti ventilierte/Medidas pozzetti ventilado

mm/inches

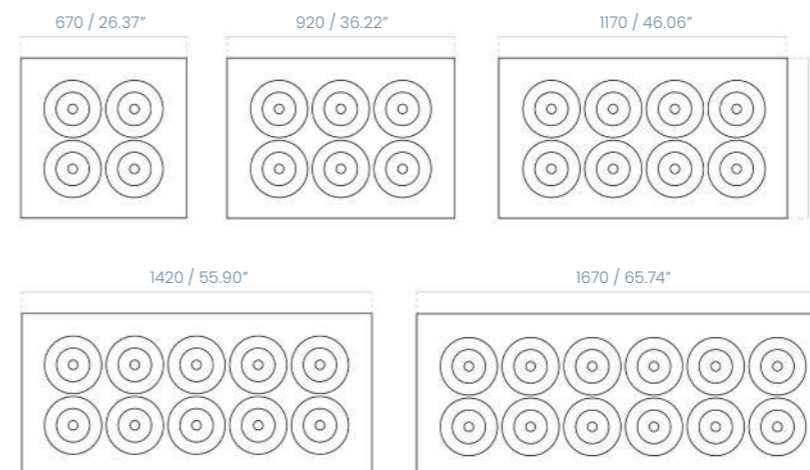
### Banco

Counter/Comptoir/Bartheke/Mostrador



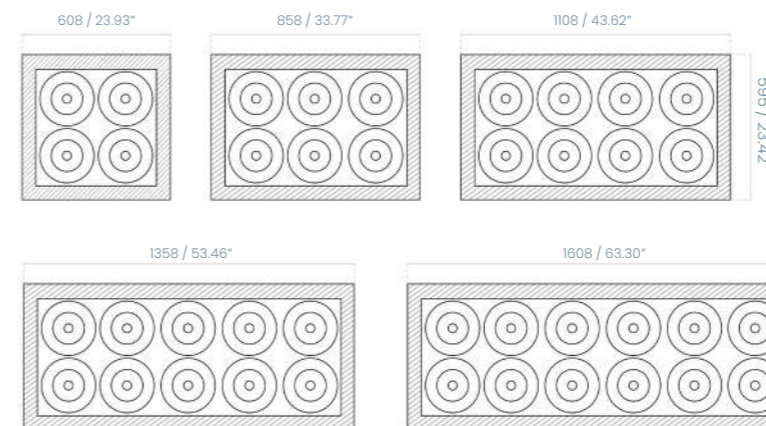
### Vasca a incasso

Built-in tank/Cuve incorporée/Einbauwanne/Cuba integrada



### Vasca non installata

Tank not installed/Cuve non installé/Tank nicht installiert/Cuba no instalada



**I moduli dei Pozzetti New Era sono componibili a piacere a partire da 4 fori fino a una lunghezza massima di 4 metri.**

New Era Pozzetti units are modular from 4 holes up to a maximum length of 4 metres.  
Les modules des Pozzetti New Era sont modulables à partir de 4 trous jusqu'à une longueur maximale de 4 mètres.  
Die Module der Auffangwannen von New Era sind modular ab 4 Löchern bis zu einer maximalen Länge von 4 Metern.  
Los módulos de los Pozzetti New Era son componibles a gusto a partir de 4 orificios hasta una longitud máxima de 4 metros.



**People-centric  
innovation**

Ifi si riserva il diritto di apportare modifiche ai prodotti illustrati in questo catalogo, in qualunque momento senza l'obbligo di preavviso. Le finiture riprodotte in questo catalogo sono indicative per le inevitabili differenze dovute alla riproduzione tipografica.

Ifi reserves the right to make modifications to the products shown in this catalogue at any time without prior notice. The finishing shown in this catalogue are approximate, as a printed reproduction cause inevitable colour differences.

Ifi se réserve le droit de modifier les produits de ce catalogue à n'importe quel moment sans obligation de préavis. Les finitions montrées dans ce catalogue sont indicatives à cause des différences en couleur inévitables dues à la reproduction typographique.

Ifi se reserva el derecho de modificar los productos en cualquier momento sin previo aviso. Los acabados reproducidos en este catálogo son exactos debido a las normales variaciones tipográficas.

Ifi hält sich das Recht vor, zu jeder Zeit, die Produkte ohne Vorankündigung abzuändern. Wegen der unvermeidlichen Farbenverschiedenheiten, die von der typographischen Reproduktion geschaffen werden, sind die Feinbearbeitungen in diesem Katalog annähernd.

Ifi S.p.A.  
Strada Selva Grossa, 28/30  
61010 Tavullia (PU) – Italy  
Ita +39 0721 20021  
Exp +39 0721 200208  
info@ifi.it | export@ifi.it  
ifi.it



**Disegnato, progettato e prodotto in Italia**  
Designed, engineered and manufactured in Italy  
Dessinée, conçue et produit en Italie  
Entworfen und hergestellt in Italien  
Diseñada, proyectada y fabricada en Italia



**ADMEMBER**

